

# Aruba Esso News

VOL. 20, No. 19

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

September 12, 1959

## Lago Welcomes 25,000th Tour Visitor to Refinery

Mrs. Eliza Bonifacia Lopez, a gracious old lady with benign countenance and mantilla-covered head, became Lago's 25,000th tour visitor Sept. 4. She arrived with the group of sixty scheduled for one of the regular family tours through the vast refinery of Lago Oil & Transport Co., Ltd. As she stepped through the Reception Center door she had no knowledge of the significance of her visit or the ceremonies planned in her honor. It was, therefore, a complete surprise, and a pleasant one, when Tour Leader Severiano Luydens announced to the visitors at the completion of the tour that Mrs. Lopez was to be honored for being the company's distinguished guest that day. In Papiamentu he thanked Mrs. Lopez for being his and the company's 25,000th tour visitor.

B. Teagle, public relations manager, presented a scroll and bouquet of flowers to Mrs. Lopez. Mrs. Lopez in warm, soft words mixed with happy emotion thanked Mr. Luydens and Mr. Teagle. Mrs. Lopez also received the congratulations of J. V. Friel, acting superintendent of staff and service departments, and E. Byington, acting industrial relations manager. Mrs. Lopez is the wife of Elio Lopez, a retired Lago employee, who worked for the company thirty years.

The tour program began Dec. 8, 1952. The desire then as it remains today is to take as many Lago families and friends behind the scenes of a great industry. The tours enable visitors to see what goes on in the refinery; to see where their family members and friends are employed; to see some aspects of why the Lago refinery is the safest in the world; to see the modern and technical equipment as well as complexities that make up pipelines and units.

Perhaps the sentiment of family members touring Lago is best phras-

ed in the words of R. A. Martis, who made the tour with Mrs. Lopez Sept. 4. He said, at the completion of the tour, that "no where in the world do employees have such privileges as Lago offers. As an employee of Lago he is a proud man. As a citizen of the Netherlands Antilles he is a grateful man for the blessings Lago brought to this territory. He and the others on tour greatly enjoyed the tour and Lago's hospitality. He thanked Mr. Luydens and wished Lago many more years of happy existence in Aruba.

## Diasabra Agregá Como Dia di Pago Pa Thrift Plan

Den un reunio, reciente entre SPAC y Directiva e keda combiná cu Diasabra lo worde inclui como un dia di pago pa transaccionnan di Thrift Plan. Segun e horario nobo adoptá, empleadonan cu ta eligible pa recibí placa ariba Diasabra mester manda aden nan aplicacion no mas laat cu 9 a.m. e Diarazon promer na e annex di IR na main gate. Esnan eligible pa colecta ariba Dialuna y Diamars mester manda aden nan aplicacion e Diabierna promer; pa colecta Diarazon y Dialuebes, e Dialuna promer, y pa Dialuna, e Diarazon promer.

Punto final pa tur aplicacion ta 9 a.m. tur dia. Si ta deseable, anto aplicacion por worde haci na e annex tres sin an promer cu e fecha di pago.

## Process, Accounting Name Heads



M. E. Fisk

W. T. Murphy

J. M. Shaver

## Fisk, Murphy and Shaver Involved In Appointments

The promotion of M. E. Fisk to superintendent of the Process Department was announced Sept. 1. On that same date W. T. Murphy was assigned to the position of senior assistant comptroller and J. M. Shaver to the position of assistant comptroller.

Mr. Fisk succeeded H. Chippendale who retired Sept. 8. Mr. Fisk joined Lago July 2, 1942 as a student engineer II in TSD-Process. After a series of promotions he transferred to TSD-Engineering in August, 1948, where he was named senior engineer B the following year. In 1951, Mr. Fisk transferred to Process-Cracking. He was promoted to process foreman in May, 1954, and assistant division superintendent in September the following year. Mr. Fisk was named Eastern Division superintendent in June, 1957.

Mr. Murphy came to Lago Dec. 27, 1948 as a junior accountant. He was promoted to accountant Nov. 1, 1949, and senior accountant Sept. 1, 1953. In August, 1955, he was named division head on special assignment which was followed by a promotion to assistant chief accountant July 1, 1956. He became assistant to the comptroller in July, 1958.

Mr. Murphy heads the Cashier's Division, Financial and Cost Division, Service Division and Shipping and Process Division.

Mr. Shaver joined Lago Dec. 23, 1949 as a junior accountant. He was promoted to accountant in July, 1950; senior accountant in July, 1955, and division head on special assignment in July of the following year. He was named assistant chief accountant in July, 1957.

Mr. Shaver heads the Material and Commissary Division, Payroll and Thrift Division, Systems and Programming Division and Tabulating and Statistical Division.

## E. L. Wilkins Sets Retirement Date

A Lago career of nearly 30 years will be terminated Sept. 15 by General Foreman E. L. Wilkins of Mechanical-Machinist. He will leave Aruba shortly thereafter for subsequent retirement.

Mr. Wilkins began his long association with Lago May 23, 1930 when he started as a machinist first class

in the Mechanical Department. Three years later he was transferred to Mechanical-Instrument as an instrumentman first class. He remained in that craft until May 1, 1950. During the interim, Mr. Wilkins was promoted to subforeman second class in 1937, subforeman first class in January, 1938 followed by a boost to tradesforeman in July.

In August, 1945, he was promoted to planner, served as zone foreman from April 1, 1946 to February 11, 1947 and was shop foreman from the latter date until transferring to field coordination in 1950 as assistant zone supervisor. Mr. Wilkins returned to Mechanical-Instrument in March, 1954 as general foreman. He was named general foreman of Mechanical-Machinist June 1, 1956, the position he presently holds.



E. L. Wilkins

## Lago Ta Duna Bonbini na Di 25,000 Bishitante Sept. 4

Sra. Eliza Bonifacia Lopez, un graciosa dama di edad cu cara alegre y cabez cubrí cu velo, a bira di 25,000 bishitante di e paseonan organizá pa Lago ariba Sept. 4. El a yega hunto cu un grupo di sesenta como parti di un di e paseonan regular pa miembronan di familia door di e gigantesco refinaria di Lago Oil & Transport Co., Ltd. Drentando e

sincero mezclá cu feliz emocion a gradici Sr. Luydens y Sr. Teagle. Tambe Sra. Lopez a worde felicita pa J. V. Friel, superindendente interino di departamentonan di staff y servicio, y E. Byington, gerente di relaciones industriales. Sra. Lopez ta esposa di Elio Lopez, un empleado pensioná, cu a traha trinta anja pa compania.

E programa di bishitanan a cuminsa Dec. 8, 1952. E deseo e tempo y awe ainda ta pa trece familiaran y amigonan di Lago tras di ensenariu di un industria grandi. E paseonan ta laga e bishitantenan mira kiko ta socede den e refinaria; unda nan familiaran y amigonan ta traha; pa mira algun aspecto pakiko e refinaria di Lago ta esun mas seguro na mundo; pa mira e equiponan moderno y tecnico y tambe e complejidad di tubo y plantanan cu ta forma e refinaria di Lago.

Podiser e sentimento di miembronan di familia bishitando Lago ta worde caracterizá mehor den palabranan di R. A. Martis, kende a bishita compania Sept. 4 den e mes grupo di Sra. Lopez. El a bisa despues di e paseo: "ningun camina na mundo empleadonan tin privilegio manera Lago ta ofrece. Como un empleado di Lago el ta un homber orguyoso. Como un ciudadano di Antillas Holandes el ta un homber agradecido pa e bendicion cu Lago a trece den e territorio aki. El y e otronan cu a haci e paseo a goza di dje y di hospitalidad di Lago. El a gradici Sr. Luydens y a desea Lago hopi mas anja di feliz existencia na Aruba.

## Jersey Proposes A Consolidation Of U.S. Affiliates

Standard Oil Company, (N. J.) and Humble Oil and Refining Company recently announced a proposal to merge as the first step in a plan to consolidate producing, refining, marketing and marine operations of Jersey affiliated companies in the United States for nationwide (domestic) operation under unified management. It is planned to merge The Carter Oil Company, Esso Standard Oil Company, Oklahoma Oil Company, Patco Oil Company and the Humble Oil and Refining Company into a new Humble Oil and Refining Company to be incorporated in the state of Delaware. Humble will be the surviving company in the merger.

## Esso Maracaibo A Pasa Aruba Promer Vez

Esso Maracaibo, di promer di cuatro super tanquero cu a worde encargá door di Creole pa transporta crudo for di Lago Maracaibo pa Aruba, a haci su promer viaje pa haaf di San Nicolas Aug. 21. Traha na Imoshima, Japon, e super tanquero nobo ta pisa 35,600 deadweight tons, tin un capacidad di mas cu 296,000 barril y tin un calad di 36 pia. El a worde trahá specialmente pa transporta crudo for di Lago Maracaibo, igual cu su tres otro rumanan, ainda bao di construcion.

Traha door di Hitachi Shipbuilding and Engineering Company, Esso Ma-

racaibo a worde bahá na awa Feb. 24, 1959, y a yega Maracaibo Aug. 19 despues di un viaje di 24 dia for di Japon. Captan di e bapor, cual tin un tripulacion completamente Venezolano consistiendo di 50, ta Captan Avelino Gonzales Zulaika. Ceremonianan di bendicion a worde teni ariba Lago Maracaibo Aug. 19 atardi.

E bapor a trece 205,800 barril di lake medium crude ariba su promer viaje di crudo for di La Salinas pa Lago. Pa su promer cinco trip e Esso Maracaibo a tira un promedio di 207,500 barril — 30,500 ton — pa viaje. E carga awor ta limita door di

e profundidad di e canal di e barra pafor di Lago Maracaibo unda e awa abao den promer parti di anja ta solamente 35 1/2 pia. Ora cu e barra pafor eventualmente worde dragá te suficiente profundidad, e bapor lo ta capaz pa coi un adicional 3500 te 4500 tons, dependiente na e mester nan di e temporada.

E otro tres tanquero nobo bao bandera Venezolano cu a worde encargá ta Esso Caracas, Esso Amay y Esso Caripito. Tur cuatro bapor tin cuartonan aire-condicionado, aparatonan moderno di navegacion y radar y sonar.



FIRST CALL at Aruba by the Esso Maracaibo, Creole's brand new supertanker on the lake to Aruba crude run, was made Aug. 21 when the 35,600 deadweight ton vessel brought 205,800 barrels of crude oil for discharge at Lago. She was built in Japan and will have three sister ships joining her in the new Venezuelan flag fleet.

PROMER BISHITA na Aruba door di Esso Maracaibo, e super tanquero nobo nobo di Creole pa hala crudo for di Lago Maracaibo trece Aruba, a tuma lugar Aug. 21 ora e bapor di 35,600 deadweight ton a trece 205,800 barril di crudo pa Lago. E bapor a worde trahá na Japon y pronto tres más mescos cu ne lo worde entregá na flota Venezolano.

# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

## 'Is All This Necessary?

Some weeks past, the informative and timely Safety News Letter asked the question "Is All This Necessary?" A picture appeared immediately below the interrogatory head that at first glance was hardly recognizable as the driver's seat of a truck. The floor was littered with a mass of loose odds and ends. The News Letter identified the conglomeration as a welter of air hoses, pipe fittings, dixie cups, pint containers, sample bottles, gas lines, remains of a lunch, other scrap items and rags, rags, rags. The question "Is All This Necessary?" was an obvious query. The answer, also quite as obvious, is emphatically no!

The clutter, nevertheless, sprawls unglamorously and dangerously over the floor around the driver's seat in far too many cars. The pictured example was not an isolated case. It actually is quite commonplace; so commonplace, in fact, that one conscientious employee took the time to compliment the Safety Division on the presentation and added that more people should be aware of the hazards involved in a cluttered floor. Many drivers, the employee pointed out, carelessly allow scraps to pile around their feet in the car.

There are never-ending campaigns on Aruba's roads as well as the highways and byways of the world to promote safe driving. The proper handling of a vehicle begins before the motor starts. It must be mechanically perfect with proper functioning steering apparatus and brakes, adjusted head lights, working windshield wipers, good tires and other mechanical factors that comprise a car fit for public thoroughfares. But all of these devices, no matter how perfect, are of little use if when the driver attempts to operate the clutch or brake his feet become entangled in a mass of rope, rags and rubbish. A mechanically perfect brake won't work if it can't be depressed because a bottle is jammed underneath the pedal. The same brake that will stop on the proverbial dime won't serve its driver as the manufacturer intended if the driver's foot becomes encumbered with rubbish moving from the accelerator to the brake pedal.

The employee who was interested in his fellow drivers to call the Safety Division and make note of the frequency that front seat rubbish occurs is a driver concerned with making Aruba roads safer. His concern that more people would be aware of the hazards of a cluttered floor is well founded.

How is the floor under the driver's seat of your car? Can your foot hit the brake without fighting through a mass of rubble first? The driver's area should be clear at all times.

## 'Tur Esaki Ta Necesario?'

Algun siman pasá, e informativo y atento Safety News Letter a haci e pregunta "Tur Esaki ta Necesario?" Un retrato a aparece inmediatamente bao di e pregunta, cual na promer vista apenas por a worde reconoció como e sienta di chofer di un truck. E vlor tabata cubri cu un massa di cos. E News Letter tabata identifica e conglomeración como un massa di hose di aire, piezanan di tubo, dixie cup, bleki chikito di verf, botter di sample, pieza di motor, resto di cuminda y otro cosnan y despues solamente panja, panja, panja. E pregunta tabata "Tur Esaki ta Necesario?" tabata evidente. E contesta tambe, mes evidente, ta un enfático "No."

E morspot, sinembargo, ta gespart malios y peligrosamente over di vloer rond di sienta di e chofer den mucho hopi auto. E portret no tabata un caso isolá. En efecto ta un cos cu ta socede hopi, asina hopi cu un empleado consciente a tuma e tempo pa complimenta Safety Division ariba e presentacion y a agrega cu mas hende mester tin cuidao pa permiti tur sorto di cos di hopi rond di nan pia den auto.

Tin campanja sin fin ariba careteranan di Aruba y di mundo henter pa promove seguridad di trafico. E trahamento bon cu un vehiculo ta cuminsa promer cu e motor start. E mester ta mecanicamente perfecto cu bon stuur y brakes, luz ahustá, windshield wipers cu ta traha bon, bon tires y otro acesorionan. Pero tur esakinan, maske con perfecto, ta di poco uso si ora e chofer purba opera e clutch of brake su pia troce den un monoton di cabuya, panja bieuw y o'ro cos. Un brake cu ta mecanicamente perfecto no ta traha si e no por worde mandá aden pasobra un botter ta pegá bao dje. E mes brake cu ta para den un distancia masha cortico no ta sirbi e chofer pa nada si su pia pega den tanto cos mientras el ta movele for di e accelerator pa e pedal di brake.

E empleado cu tabata bastante interesá den su companjero chofernan pa yama Safety Division y hala atencion ariba con hopi vez tin material ta hopi adilanti den autonan. Su intento cu mas hende lo tene cuenta cu esaki ta bon fundá.

Con ta cu e vloer bao di e sienta di bo auto? Bo por yega na e brake sin pasa door di un monoton di cos promer? Unda e chofer ta sinta mester ta semper liber.

## SPAC Offices Moved to New Zone II Site

Offices of the SPAC (Special Problems Advisory Committee) have been moved from the old dispensary building to the former Zone II office above the Instrument Shop. Office hours are from 1 p.m. to 4 p.m. every Tuesday and Thursday.

Constituents with any questions or problems are invited to visit SPAC headquarters or telephone 2646 so that these special items may be considered for the agenda.

## Raymundo Geerman

Fallecimiento di Raymundo Geerman, 39, pipefitter helper A der Mechanical-Pipe, a ocurri Aug. 26 como resultado di un accidente di trafico. Sr. Geerman, kende a cuminsa traha na Lago casi 18 anja pasá, a laga atras su esposa y siete yiu. El tabata biba na Bernadestraat No. 4, San Nicolas. Actonan di entierro a tuma lugar Aug. 26 na Misa Santa Theresita, na San Nicolas.

# Eight Receive Lago Scholarships



J. B. Gumbs D. Inniss

Off to institutions of higher learning in The Netherlands went eight students awarded grants under the terms of the Lago Scholarship Foundation. All eight left Thursday, Aug. 27, for various schools abroad.

Four who will study nursing in Holland are Joyce B. Gumbs, Dolores Inniss, Celeste A. Phillips and Inez C. Saatch. Miss Gumbs is studying at Van Ieterson Hospital in Gouda, The Netherlands. She attended Abraham de Veer School in Aruba. Her father, Cahn, now deceased, was formerly employed at Lago.

Miss Inniss has chosen Ziekenzorg Hospital in Ensche, The Netherlands, to learn nursing. She attended the Abraham de Veer School in Aruba. Miss Inniss is the daughter of William C. Inniss who retired from Process-Receiving & Shipping. Miss Phillips is attending nursing school at St. Joseph Hospital in Venlo, The Netherlands. She attended St. Filomena Col-



C. A. Phillips I. C. Saatch



A. D. Lo-Fo-Sang R. Wong

lege in San Nicolas and is the daughter of Antonio G. Phillips of Mechanical-Pipe. Miss Saatch is enrolled in nursing at Van Ieterson Hospital and was graduated from the Abraham de Veer School. She was formerly employed in Lago's Medical Department and is the daughter of a deceased ex-Lago employee, John J. Saatch, who worked in Process-LOF.

Three of the eight are pursuing teaching careers. Alfrida Brown is



A. Brown M. J. Mossel

studying at the R.K. Kweekschool in Reuver, The Netherlands, and was graduated from St. Filomena College. She is the daughter of Arthur Brown, of Process-Utilities.

Maria J. Mossel is also attending the R.K. Kweekschool as a teaching student. She attended Maria College in Oranjestad. Her father, G. A. Mossel, is employed in Process-Receiving & Shipping. Agnes D. Lo-Fo-Sang is the third teacher-trainee, also enrolled in R.K. Kweekschool. She attended St. Filomena College. Her father, Jacques was formerly employed in Mechanical-Boiler and her brother Ferdinand is employed in Mechanical-Electrical.

Eight of the new students is Robert Wong who is studying electrical engineering at Hogere Technische School in Amsterdam. He is a graduate of the Abraham de Veer School and is the son of D. D. Wong of Process-Utilities.

## Service Watches Presented to 12 By F. W. Switzer

If you add all the years of service credited to the men who received 25-year service watches Sept. 2, it totals three centuries of service to Lago.

The coveted gold commemorative watches were presented to twelve new 25-year employees by General Superintendent F. W. Switzer at a special ceremony held at the Reception Center. Awardees were J. P. Dirks, machinist; R. Oduber, paint; D. Hermus, paint; F. S. Maduro weldng; J. M. Winterdal, yard; J. Boekhorst, boiler; C. C. Faro, pipe, and E. T. Maduro, pipe, all of the Mechanical Department; J. A. Arends, Cracking; L. E. Winterdal and J. M. Eduwardo, Light Oils Finishing, all of the Process Department, and D. L. van Putten, Marine-Floating Equipment Division.

Since the start of this plan to recognize 25-year employees, a total of 747 engraved gold watches have been presented to those who have attained the quarter-century service mark.

## General Foreman E. L. Wilkins Ta Pensiona Sept. 15

Un carera di casi 30 anja na Lago lo worde terminá Sept. 15 door di General Foreman E. L. Wilkins di Mechanical-Machinist. El lo laga Aruba poco despues pa bai cu pension.

Sr. Wilkins a cuminsa su asociacion largo cu Lago Mei 23, 1930, tempo cu el a cuminsa como machinist first class den Mechanical Department. Tres anja despues el a transferi pa Mechanical-Instrument como instrument first class. El a keda den e ramo aki te Mei 1, 1950. Mientras tanto, Sr. Wilkins a worde promoví pa subforeman second class na 1934, subforeman first class na Januari 1938 sigui pa un boost pa tradeforeman na Juli di e anja aki.

Na Augustus 1945 el a worde promove pa planner; for di April 1, 1946 pa Februari 11, 1947 el tabata zone foreman y tabata shop foreman for di e ultimo fecha aki te tempo el a transferi pa field coordination na 1950 como assistant zone supervisor. Sr. Wilkins a bolbe Mechanical-Instrument na Maart 1954 como general foreman. El a worde nombrá general foreman di Mechanical-Machinist June 1, 1956, e posicion cu el ta ocupa actualmente.

## Ocho Studiante Ortorgá Beca di Estudio di Lago

A salu pa institucionnan di ensenjanza avanza na Holanda ocho estudiante cu a worde otorgá beca segun stipulacionnan di Lago Scholarship Foundation. Tur ocho a bai Diahuebs, Aug. 27, pa varios schoolnan.

Cuatro cu lo studia nursing na Holanda ta Joyce B. Gumbs, Dolores Inniss, Celeste A. Phillips y Inez C. Saatch. Srta. Gumbs ta studia na Van Ieterson Hospital na Gouda, Holanda.

Srta. Inniss a escoge Ziekenzorg Hospital na Enschede, Holanda, pa sirja nursing. El a atende Abraham de Veer School na Aruba. Srta. Inniss ta yiu di William C. Inniss kende a retira di Process-Receiving & Shipping. Srta. Phillips ta atende school di nursing di St. Jozef Hospitaal na Venlo, Holanda. El y ta yiu di Antonio G. Phillips di Mechanical-Pipe. Srta. Saatch ta studia nursing na Van Ieterson Hospital. Anteriormente e tabata traha den Departamento Medico di Lago y ta yiu di un anterior empleado di Lago cu awor ta defunto, John J. Saatch kende tabata den Process-LOF.

Tres di e ocho ta studia pa maestra di school. Alfrida Brown ta studia na R.K. Kweekschool na Reuver. El ta yiu di Arthur Brown di Process-

## Recording Device Gives Location Of Fire or Drill

Put into service recently was a "Recorder-Announcer" which gives fire locations via Lago telephone number 5. Installed for the use of fire headquarters, the device plays back a recording of fire location information in case of a fire or fire drill. Any person needing to know such information upon hearing the alarm should dial "5" and then listen to the playback. As soon as the message is received the handset should be returned to the cradle.

Except when a fire or fire drill is in progress, persons dialing "5" will receive a busy signal.

## Utilities

Maria J. Mossel tambe ta atende R.K. Kweekschool na Reuver. Su bai Maria College na Oranjestad. Su tata, G. A. Mossel, ta traha den Process-Receiving & Shipping. Agnes D. Lo-Fo-Sang tambe ta bai e mes school. Su tata Jacques tabata traha antes den Mechanical-Boiler.

Esun di ocho cu a recibí ta Robert Wong kende ta studia electrical engineering na Hogere Technische School na Amsterdam. El y ta yiu di D. D. Wong di Process-Utilities.



GENERAL MANAGER W. A. Murray presents a certificate of satisfactory completion to Miss Carol Bond, one of 22 students enrolled in Lago's Summer Training Program for College Students. The certificates were presented at the closing session Aug. 22.

GERENTE GENERAL W. A. Murray ta presenta un certificado di completacion satisfactorio na Srta. Carole Bond, un di e 22 studiantenan cu a tuma parti den e Summer Training Program pa Studentenan di Colegio na Lago. E certificadonan a worde presentá na e ultimo sesion Aug. 22.



# J. J. P. Oduber Tema Di Lago Programa

E segundo programma di e Hora di Lago cual a worde transmiti over e tres emisora di Aruba — Radio Kelkboom, Radio Victoria, y Voz di Aruba — tabata un relato chikito tocante J. J. P. Oduber, division head di Tabulating and Statistics Division den Accounting Department. El a worde presenta pa F. C. Donovan.

Nos tema pa awe nochí ta un persona El ta un empleado di Lago; el ta un ciudadano di Aruba; el ta masha bon conoci pa su actividadnan den terreno di caridad. Y pa e motibo aki nos ta bai papia tocante di dje. Su number ta Jose Jacinto Porfirio Oduber — mehor conoci den henter e isla como Zepp.

Zepp, mescos cu varios otro empleado, a traha 30 anja pa Lago. Durante e anjanan aki el a yuda Lago crece. Y Zepp, mescos cu hopi otro Arubiano durante ultimo trinta anja, a contribui na desaroyo di su isla y di su comunidad. Como un valioso empleado di Lago y un miembro respetá di comunidad. E siguiente tin un poco di e historia di Zepp Oduber.

Zepp awe como division head di tabulating and statistics division den accounting department na Lago tin supervision ariba binti-ochu empleado y el ta responsable pa hopi maquina di IBM. En efecto, Zepp tabata e promer drechador di IBM na Lago y awe el ta un di e supervisornan principal den terreno di IBM. Esaki ta un avance grandi for di e tercio feliz y alegre di diez-seis anja cu a cuminsa traha na Lago Maart 1, 1929. Lago nos tira un vista ariba e dianan aki 30 anja pasa.

E ruman mas bieuw di Zepp, Jossy, a cuminsa traha na Lago algun anja promer. Zepp, mientras tanto, tabata traha na Eagle. Su ruman, cu un bon vista ariba futuro, a sugeri pa Zepp busca un trabao na Lago. E tempo, sinembargo, Zepp no tabata preocupa mucho pa futuro. El tabata haci varios trabao na e planta di Eagle y goza di su vida en general. Algun di su ocupacionnan tabata checkmento di tempo, sacamento di carga for di douane y inspeccion di trahamento di waaf. E ultimo trabao aki tabata un interesante. Ora puntre'le kiho esaki tabata exactamente, Zepp a hari y bisa:

"Un pier tabata worde traha pa compania di Eagle y mi trabao tabata pa mira con hopi e contratistanan tabata haci tur dia. No tabatin nada excepcional na e trabao excepto ora nan caba di traha bao awa. E ora



J. J. P. (Zepp) Oduber

mi mester a bira buzador y baha bao awa pa mira kiho a worde traha. Ora e waaf tabata cla nan a haci mi hefe ey riba. Sobre todo, mi a para mira nan trah'e pieza pa pieza." El ta sonrio mientras el ta recorda algun di su pasadan di hubentud.

Na edad di 16 anja, despues di a traha pa Eagle dos anja, Zepp a decidi di sigui su ruman y bini Lago. El a cuminsa como lake tanker clearance clerk den e dianan di Captain Rodgers. El no tabatin entrenamiento special pa e trabao. Pero no addure mucho cu ayudanza di e otro companjeronan den ofi-

cina. Y esey tabata un di e motibonan pa Zepp su ascendencia te un posicion asino halto den accounting department. Como un hoben di 16 anja, alerta di disposicion, el tabatin desco di sinja y el tabata dispuesto pa traha y bira competente den su ocupacion. Awe, 30 anja despues y cu e responsabilidnan di e posicion di division head, Zepp no a cambia nunca. Ainda el ta trata na sabi mas tocante su fase particular di accounting; ainda el ta sinja; ainda el ta haci su trabao mescos cu semper — mas bon cu e por.

Awe, bisti implecablemente den camisa blanco y dashi sinta den su

oficina aire-condicionado, Zepp ta recorda vivamente tempo cu e cos tabata diferente. Por ehemplo, e hopi vijenan cu el mester a tira pa Oranjestad pa paga pa servicio di loods y di douane y hopi otro cobranzan. E cobranzan aki mester a worde paga al contado mes ora. Ainda no tabata e tempo di cobranza mensual cu ta worde paga cu check. Hibando placa efectivo Oranjestad pa paga e cobranzan aki tabata trabao di Zepp. Dos of tres vez pa dia el tabata haci e viaje di un ora ariba e camina largo di santo y terra cu tabata corre canto di lamar, door di Rooi Frances y tras di unda awor ta vliegveld y asina pa Oranjestad.

Zepp no a keda den e trabao aki mucho largo. Segun accounting department tabata bira grandi, Zepp tabata avanza hunto cu ne. Na 1936 el a cuminsa su trabao cu IBM. Esaki tabata e mes anja cu e hoben Zepp Oduber a haci su promer viaje pa Estados Unidos pa sinja tocante e operacion complica di e aparatonan aki.

El a regresa seis luna despues como e promer drechador di IBM na Lago. Zepp a mira e aparatonan di IBM den accounting department aumenta for di cinco pida pa un multitud di mashien incluyendo e gigantesco 650. El a contribui su habilidad di trabao y supervision na crecemento di su division.

E naturaleza energetico di Zepp a establece'le como un miembro respetá di comunidad Arubano. El tabata y ta miembro di varios organizacion y comite pa sirbi herlenan di Aruba. Algun di nan ta Prins Bernhard Fonds Koningin Juliana Fonds, Kinderbescherming y Rehabilitatie, Voetbal Bond, ABBA, ASU y otronan. Pero e actividad di cual Zepp ta mas orguyoso ta su contribucion na Don Bosco Stichting. Y el por bien ta orguyoso di esaki pasobra como presidente di Don Bosco Stichting el a yuda colecta fondo pa traha Imelda Hof. Ademas di colecta fondo pa e proyecto aki, Zepp tabata un di e hombernan cu a haci e contacto original cu e Soeurnan di Bethania cu a lo largo a establece nan mes aki pa percura pa e institucion pa muchanan abandoná.

Zepp su actividadnan na beneficio di comunidad ta sigui. Actualmente el ta presta su tempo na desaroyo di programa na Centro Cultural, y el ta un oficial di Aruba Rotary Club. El y su esposa, Irma Zeppenfeldt, y su yunan Daphne y Brenda ta paroquianonan fiel di Misa San Francisco.

## Oloshi pa 25 Anja Di Servicio Duna Na Empleadonan

Si bo conta tur e anjanan di servicio eredita na e hombernan cu a recibí oloshi pa 25 anja di servicio Sept. 2, arto e total ta yega te na tres sig'lo di servicio.

E oloshinan conmemorativo di oro a worde presentá na diez-empleado cu a cumpli 25 anja di servicio door di Superintendente General F. W. Switzer durante un ceremonia special tení na Reception Center. Esnan cu a recibí e oloshinan tabata J. P. Dirks, machinist; R. Oduber, paint; D. Hermus, paint; F. S. Maduro, welding; J. M. Winterdaal, yard; J. Boekhoudt, boiler; C. C. Farro, pipe, y E. T. Maduro, pipe, tur di Mechanical Department; J. A. Arends cracking; L. E. Winterdaal y J. M. Eduardo, Light Oils Finishing, tur di Process Department, y D. L. van Putten, Marine Floating Equipment Division.

Desde principio di e plan aki pa honra empleadonan cu 25 anja di servicio, un total di 747 oloshi engrabá a worde presentá na esnan cu a alcanza 25 anja di servicio.

## Aparato Ta Duna Lugar di Candela Of Ehercicio

Recientemente a worde poní na servicio un "Recorder-Announcer" cual ta duna e lugar di candela via e number 5 ariba telefon di Lago. Instalá pa uso di e centro di paga candela, e aparato ta toca un grabacion cu e informacion tocante e lugar den caso di candela of ehercicio. Cualkier persona cu tin mester di sabi e informacion aki ora el tende e alarma, por yama "5" ariba su telefon y scucha. Tan pronto cu e mensaje worde recibí, mester pone e telefon abao atrobe.

Excepto na ora di candela of ora di un ehercicio, hendenan cu yama "5" ta haya un zonido di "ocupá" ariba e anja.

## Inventory To Close Both Commissaries Wednesday, Sept. 30

Both commissaries — the Lago Commissary and Community Commissary — will be closed Wednesday Sept. 30, for inventory.



EMPLOYEES PARTICIPATING in the 16-week phase of the Industrial Relations Management Development Program were congratulated at the closing session Aug. 20 by J. M. Smith, assistant IR manager.

EMPLEADONAN PARTICIPANDO den e curso di 16 siman conoci como Industrial Relations Management Development Program a worde felicitá na e ultimo sesion Aug. 20 door di J. M. Smith, assistant IR manager.

## Oduber Is Subject of Lago Hour

The second Lago Hour program broadcast over Aruba's three radio stations — Radio Kelkboom, Radio Victoria and Voz di Aruba — carried a short synopsis of J. J. P. Oduber, division head of the Tabulating and Statistics Division of Lago's Accounting Department. It was presented by F. C. Donovan, who said:

Our subject tonight is a man. He is a Lago employee; he is a citizen of Aruba; he is quite well known for his charitable activities. Because he is all of these and we are very proud to have him as a member of Lago management, we are going to talk about him. His name — Jose Jacinto Porfirio Oduber — better known throughout the island as Zepp.

Zepp, like a number of other employees, has worked for Lago 30 years. During these years he helped Lago grow. And Zepp, like many Arubans during the last three decades, has contributed to the development of his island and his community. As a valued Lago employee and a respected member of his community, here is some of the history that has made Zepp Oduber's life.

### Division Head Today

Zepp today as division head of the Tabulating and Statistics Division of Lago's Accounting Department supervises twenty-eight men and is responsible for many pieces of IBM electronic accounting equipment. In fact, Zepp was Lago's first IBM repairman and today is one of Lago's key IBM supervisors. This is a big advancement from the happy, go-lucky sixteen-year-old boy who started to work for Lago March 1, 1929. Let's go back to those early days 30 years ago.

Zepp's older brother Jos had started to work for Lago a few years before. Zepp, meanwhile, was working for Eagle. His brother, with a good eye on the future, suggested that Zepp apply to Lago for a job. At that time though, Zepp was not too concerned about the future. He was doing a multitude of jobs at the Eagle plant and enjoying life in general. Some of his jobs included time-keeping, custom clearance clerk and inspector of the wharf construction

project. The last job was an interesting one. When asked what it was exactly, Zepp smiled and answered:

"A pier was being built for the Eagle company and my job was to watch and see how much work the builders did from day to day. There was nothing exceptional about the job except when they finished work under water. Then I had to become a diver and go under the water to see what had been built. When the wharf was finished I was made the wharf master. After all, I had watched all of it being put together." He smiled as he recalled some of his youthful adventures.

### Joined Lago At 16

At age 16, after working for Eagle for two years, Zepp decided to follow his brother to Lago. He started as a lake tanker clearance clerk in the days of Captain Rodgers. He had no special training for the job. But he soon learned with the assistance of other fellows in the office. And that has been one of the reasons for Zepp's rise to a top Accounting Department position. As an alert 16-year-old lad, he had the desire to learn and the willingness to work to become competent in his assignments. Today, over 30 years later and with the responsibilities that go with the position of division head, Zepp has never changed. He still seeks knowledge concerning his particular phase of accounting; he is still learning; he is still doing his job the way he always has — as best as he can.

Today, neatly dressed in white shirt and tie seated in his air-conditioned office, Zepp vividly recalls when things were quite different. Like the many trips he made to Oranjestad for Lago to pay pilotage and custom fees and other charges. These bills had to be paid in cash immediately. Monthly bills being paid by check was yet to come. Carrying cash to Oranjestad to settle these accounts was Zepp's job. Two or three times a day he made the hour-long trip over the dusty, dirt road that wound along the coast, through Frenchman's Pass and behind what is now the airport into Oranjestad.

Zepp wasn't kept at this job very

long. As the Accounting Department enlarged, Zepp advanced with it. In 1935 he began his close association with IBM equipment. That was the year the youthful Zepp Oduber made his first business trip to the United States to learn about the intricate working of these accounting machines.

He returned six months later as Lago's first IBM repairman. Zepp has seen the Accounting Department's IBM needs grow from five pieces to a multitude of machines including the huge electronic 650. He has added his accounting and supervisory abilities to his division's growth.

Zepp's energetic nature has established him as a respected member of the Aruba community. He has been associated with many organizations and committees serving the people of Aruba. Included are terms of office on the Prince Bernhard Foundation, Queen Juliana Foundation, Children's Protection and Rehabilitation Foundation, Football Bond, Aruba Baseball League, ASU and many others. But the activity Zepp is most proud of is the contribution he made to the Don Bosco Foundation. And well he should be proud, for as chairman of the Don Bosco Foundation Fund he helped raise money for the establishment of Imeldahof. In addition to raising funds for the project, Zepp was one of the men who made the original contact with the Sisters of Bethany that brought them here to establish a model home for neglected children.

### Many Community Activities

Zepp's community activities continue. He is presently lending his time to program development at the new Cultural Center and is an officer of the Aruba Rotary Club. He and his wife, the former Irma Zeppenfeldt, and children Daphne and Brenda are active members of St. Francisco Church.

Zepp Oduber, the son of an Aruban baker, exemplifies the Aruban who has helped Lago and Aruba grow. He is also the type person whose dependable and industrious characteristics always will benefit whatever organization or activity he associates himself with.

# Harry Gordon Circles Globe

## Retiree's Dream Comes True With 42,000-Mile Journey



IN THE busy market place of Johore, Malayan fishermen prepare freshly-caught prawns for the day's sale.

DEN E mercado frecuentá di Johore, piscadornan Malayano ta prepara camaron grandi fresco.



ACCOMPANYING MAMA and papa in Johore's market place are their sons sporting fezes. ACOMPANJANDO MAMA y papa ariba mercado di Johore ta dos di nan yiu.



A MALAYAN rubber worker taps plants in one of the country's huge rubber plantations. UN TRAHADOR den plantage di rubber na Malaya ta tap e matan nan den un di e plantagenan.

A life-long dream was fulfilled last year by a Lago annuitant when he headed for the Far East aboard a Norwegian vessel on a long-awaited trip around the world. The retiree was Harry Gordon, who retired May 1, 1957 after 18 years with Lago. It was just a year before his retirement that Mr. Gordon, Storehouse office supervisor, announced to a fellow employee that instead of living a "rocking chair" life back in Austin, Texas, he was going to see the world and the best way to start would be to circle the globe. The would-be world traveler, who had joined Lago in 1938 as assistant manager of the Esso Club, planned to build a house in Austin, then start cruising the earth's great oceans.

Not just content to circle the globe over the traditional 25,000-mile route, he criss-crossed the tourist paths of the Far East, went down under to view the vast confines of Australia and traveled throughout fabulous Africa. His extensive traveling was done mostly aboard cargo ships that provide the kind of jaunt that thrills thousands of "flatwaller" class tourists like himself.

Mr. Gordon boarded a Norwegian cargo liner in San Francisco which took him to the Philippine Islands. Navigating the traditional Great Circle Route, the vessel passed close to the Aleutians and then moved into the Philippine Sea. Here the ship made a 700-mile diversion to dodge the devastating typhoon winds of "Ida" which later hit Tokyo and Yokohama. Such a diversion helped our world traveler chalk up an impressive 42,000 miles on his trip around the world.

### Philippine Archipelago

The vessel wound its way through the thousands of small islands of the Philippine Archipelago. "Each day we had a glorious sunrise and an enchanting sunset," Mr. Gordon related. First stop for the cargo liner was Manila, that Far East city of a million people already facing the modern dilemma of traffic jams and housing shortages.

"One of my first thoughts about the famed city was that here was once the outpost of the United States' little cherished effort at colonialism," Mr. Gordon remarked.

His short stay there was highlighted by a meeting with President Garcia followed by a grand fiesta at the National Press Club where he joined in acclaiming a woman as Philippine Journalist of the year. Also impressive was the elegance of the historic chambers of Malacañang, the "White House" of the Philippine Republic. He later toured Iloilo and Cebu City where he said he ran into some monkey business at the latter city. "It was a monkey farm, of all places, the outgrowth of a wager of an entrepreneur who had come to the Philippines to pan gold and stayed to learn the ways of the jungle," Mr. Gordon recounted. "Today, this man heads one of the strangest, most fas-

inating and genuinely thriving businesses in Cebu City. He had once bet he could trap 600 monkeys a month for shipment to scientific groups throughout the world. Now his men snare from 40,000 to 60,000 unsuspecting monkeys annually for the ultimate benefit of mankind."

### Second Leg

Second leg of his journey was across the China Sea to the British Crown colony of Hong Kong which he described as the world's greatest bargain center and a city of opulence. "It's the mythical Baghdad-by-the-sea," Mr. Gordon quipped.

"Even the coolie rickshaw boys are money conscious. I thought I'd try a rickshaw on my way to a train station. It was an uphill grade and a hard pull for the lad.

"With compassion in my heart, I had him stop two steep blocks short of my destination only to find, upon offering him a Hong Kong dollar for his services, that he was highly indignant. Nothing less than a 'Melliecan' dollar would do. I left him, a Hong Kong dollar deftly tucked away in the inevitable singlet they all wear. I figured that if I could ride the ferry boat between Hong Kong Island and the peninsular Kowloon for ten Hong Kong cents, a dollar was an exuberant expression of my Scotch generosity."

Mr. Gordon described Hong Kong as a city of towering buildings swank hotels and high-powered automobiles; squat structures, miserably hovels and slow-moving rickshaws. He remembered it as a city of slit-sheathed girls and fashionably dressed ladies of the continental school modish shops and oriental bazaars.

### China Sea

Next on Mr. Gordon's itinerary was a leisurely cruise through the China Sea to Malaya where he visited such well-known cities as Singapore, Johore, Port Swettenham, Kuala Lumpur and Penang. Always, he remarked, he met the two extremes — great wealth and the ever-present poverty. "Both are so much a part of life in the Far East, unfortunately without a nuddle class as a leavener," Mr. Gordon added.

In Singapore he compared Christian churches with Moslem mosques, Hindu temples with Buddhist shrines. He saw the staid Raffles Hotel, symbol of an era long past, and the bizarre Tige, Balm Gardens. Rich rubber plantations lined the jungle highways, then owner's luxurious estates incongruous with the primitive forests. In Kuala Lumpur, Malaya's ca-



HARRY GORDON, who retired from Lago in April, 1957, had a life-long desire to see the world. Here he is in supervisor's garb ready to inspect a Kimberly diamond mine in South Africa.

HARRY GORDON, kende a relira for di Lago na April 1957 tabatin un deseo henter su vida largo pa mira mundo. Aki el ta den traje di superior cla pa inspectá e mina di diamante di Kimberly na Africa.

pital city, he found a progressive air similar to the United States with modern homes available on the installment plan and rock 'n roll for the teen-agers. Of all places in the Far East, Malaya has banned rickshaws as inhuman and trishaws, a sort of bicycle and rickshaw combined, have taken their place.

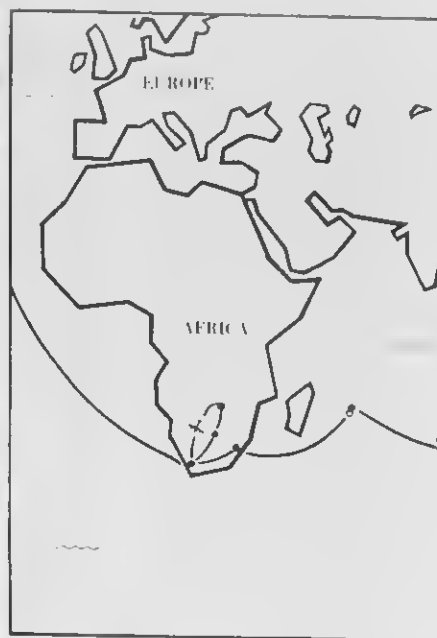
Mr. Gordon next journeyed to Fremantle, a port of western Australia after crossing the equator only 85 miles south of Singapore. He had been cruising and sight-seeing for 47 days leaving behind 12 world-famous cities and 11,600 miles of land and ocean travel.

### Australia

"Australia — home of the kangaroo, platypus, koala bear, jackass, bird, wattle and eucalyptus, champion tennis players and marathon swimmers," he voiced. "This is a place where a Texan is apt to acquire an inferiority complex. It's almost as large as the United States but its nine million people are less than the population of my home state. Western Australia is much like Texas in its people, lands, climate and friendliness. A ranch down under just isn't a ranch unless it has at least 10,000 acres," he continued.

"In Canberra, its capital, stands today a magnificent monument acclaiming gratitude and friendship to the people of the United States," he said. Mr. Gordon traveled more than 7500 miles in Australia by air, bus, train and private automobile before boarding a Dutch cargo liner back at Freemantle for Mauritius, located off the eastern coast of Madagascar in the Indian Ocean.

(Continued on page 7)



ZULU RICKSHAW boys proudly display their native dress. Note the fantastic head work on their outfits. HOBENNAN RICKSHAW Zulu ta muntra orguyosamente nan traje nativo. Repará e obra di cuenta bonita.



ASSAYING OVER \$300,000 worth of rough diamonds dug out of Kimberly mines is sorter William F. Millen. EVALUANDO MAS di \$300.000 di diamante bruto sacá for di den e mina di Kimberly ta asortador W. F. Millen.



NATIVE WORKERS process latex gathered from Malayan rubber plants. TRAHADORNAN NATIVO ta traba cu latex coleciá di matanan di rubber na Malaya.



THIS YOUNG lady earns her livelihood pressing crude rubber so it can be easily baled. E DAMA hoben aki ta gana su pan door di press rubber crudo.



A THOUSAND live sheep and 1600 frozen carcasses are loaded in Australia for Mauritius. MIL CARNE hibo, y 1600 matá geovries ta worde cargá na Australia pa bai Mauritius.



MODERN AFRICAN city dwellers beat rhythms in front of a fresco. E MODERNO residentenan di ciudadnan Aficano ta saca nan ritmo dilanti un fresco.





# Gordon A Viaja Rond Mundo

## Sonjo di Pensionista A Bira Realidad cu Viaje Largo

Un sonjo manteni durante henter su bida a bira realidad anja pasá pa un pensionista di Lago tempo cu el a sali na camina pa Lejano Oriente abordo di un bapor Norwega pa haci un viaje rond mundo. E pensionista tabata Harry Gordon, kende a retira Mei 1, 1957, despues di 18 anja di servicio cu compania. Tabata mas of menos un anja promer cu su pensionamento cu Sr. Gordon, Storehouse office supervisor a anuncia na un companjero di trabao cu en vez di biba un bida den "meccedora" na Austin, Texas, el ta bai mira mundo y e mehor manera pa cumenza ta door di haci un viaje rond di globo. E aspirante viajero rond mundo, kende a cumenza traha cu Lago na 1938 como assistant manager di Esso Club, tabatin plan pa traha un cas promer na Austin, y despues cumenza cuza e lamaraan grandi di mundo.

No mreniente contento pa cirkei mundo over di e ruta tradiciona' di 25,000 milla, el a cruza e veidatnan turistico di Lejano Oriente, el a bai abao pa mira e distancianan grandi di Australia y el a viaja door di e fabuloso Africa. Su viajamento extensivo a socede mayor parti abordo di bapornan di carga cu por duna e sorto di viaje cu ta agrada miles di viajero an "cartera bashi manera ei mes.

Sr. Gordon a borda un bapor di carga Norwega na San Francisco cu cual el a bai Islas Filipinas. Navegando e tradicional Great Circle Route, e bapor a pasa pegá cu Aleutians y despues a drenta Mar Filipino. Aki e bapor a haci un diversion di 700 milla pa kita pa e potente bentonnan di e horcan "Ida" cual a dal Tokyo y Yokohama. E diversion aki a yuda nos viajero mundial alcanza un impresivo total di 42,000 milla ariba su viaje rond mundo.

### Glorioso Salida di Solo

E bapor a sigui su camina entre e miles di islanan chikito di e Archipelago Filipino. "Tur dia nos tabatin un glorioso salida di solo y un impresionante entrada," Sr. Gordon ta conta. E promer parada di e bapor tabata na Manila, e ciudad den Lejano Oriente cu tin un million habitante y cu ta enfrenta e dilema moderno di pegada di trafico y escasez di cas. "Un di mi promer pensamientos tocante e ciudad famoso tabata cu aki un tempo tabatin e poste pafor di Estados Unidos su esfuerzo poco sosteni den tereno di colonialismo," Sr. Gordon a observa.

Su permanencia cortico aki a wordo culminá door di un encuentro cu Presidente Garcia sigui pa un gran fiesta na National Press Club unda el a comparti den e festividadnan pa aclama un muher como e periodista di anja na Filipinas. Tambe impresionante tabata e elegancia di e historico cuartonan di Malacañang e "Casa Blanca" di Republica Filipino. Despues el a bishita Iloilo y Cebu City unda en segun el ta conta el a topa cu un negoshi di macaco. "Tabata un hacienda di macaco, cu a resulta for di un apuesto di un em-

presor cu a bini Filipinas pa busca oro y cu a keda pa conoce e selvanan," Sr. Gordon ta conta. "Awe e homber aki ta na cabez di un ai e negoshianan mas strango, y floreciente na Cebu City. El a yega di pusta cu el por coi 600 macaco pa luna pa manda pa gruponan científico den hentei mundo. Awor su trahadornan ta coi como 40,000 pa 60,000 macaco pa anja pa beneficio di humanidad."

### Bagdad-na-Lamar

Di segunda parti di su viaje tabata over di Mar Chino pa e Crown Colony Britanico di Hong Kong, cual el a descubierto como e ciudad mas grandi na mundo pa haci compra y un ciudad di opulencia. "E ta e mytico Bagdad-na-Lamar," Sr. Gordon a chanza.

"Hasta e muchanan cu ta las'ra garoshi (rickshaw) ta consciente pa placa. Mi a pensa cu lo mi purba un rickshaw na camina pa e stacion di tram. E camina tabata subi y e tercio mester a ranca duro.

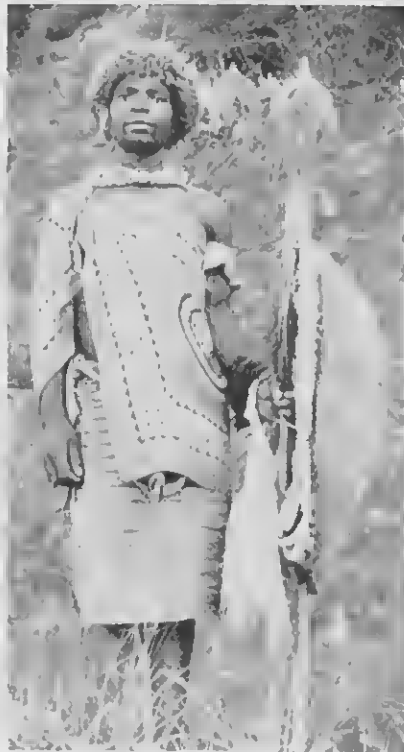
"Cu compasión den mi corazon, mi a lag'e stop dos block promer cu mi dest'nacion solamente pa mi mira despues di ofrec'e un dollar di Hong Kong pa su servicionan, cu el tabata altamente indigná. Nada menos cu un "Mellon" dollar lo el keda contento cu ne. Mi a laga pe un dollar di Hong Kong hincá den e inevitable bachi cu tui ta bisti. Mi a calcula cu si mi por bai cu veerboot entre Isla Hong Kong y peninsula di Kowloon pa diez cents di Hong Kong, un dollar lo ta expresion mucho generoso di mi arte Escoses."

Sr. Gordon a describi Hong Kong como un ciudad di edificionan halto, hotel luhoso y autenan potente; es- s'tructuranan abao, casita miserable y garoshinan lento. El ta record'e como un ciudad di mucha muher saya smal gesplijt y damas di e school continental bisti a la ultimo moda, tiendanar di moda y bazaar oriental.

### Mar Chino

Próximo ariba programa di Sr. Gordon tabata un cruise cómodo door di Mar Chino pa Malaya unda el a bishita ciudadnan conoci manera Singapore, Johore, Port Swettenham Kuala Lumpur y Penang. Semper, el a remarca, el a encontra e dos extremos — gran luho y e siempre presente pobreza. "Tur dos ta asina tanto un parti di bida den Lejano Oriente, y e falta di un clase medio ta notable," Sr. Gordon a agrega.

Na Singapore el a compara misanan Cristian cu mosque Moslem, templos Hindu cu capillanan di Budha. El a mira e vicisismo Raffles Hotel, simbolo di un tempo pasá, y e bizaro



A PICTURE of Africa is this Swazi warrior who is returning to his compound after a conference with the tribal chief.

UN RETRATO di Africa ta e guerrero Swazi aki kende ta bolbe pa su lugar despues di un conferencia cu e hefe di tribu.

Tiger Baln. Gardens. Rico plantacion tabata linja e camina grandi den selva, y nan donjonan ta biba den finca luhoso cu ta forma un contraste cu e mondian primitivo. Na Kuala Lumpur, e capital di Malaya, el a encontra un aire progresivo mescos cu di Estados Unidos cu casnan moderno disponible na huurkoop y rock'n'rol, pa e chikitonan. Di tui lugarnan den Lejano Oriente, Malaya a abeli rickshaw como inhumano, y trishaw, un sorto di bicycleta y rickshaw combiná, a tuma nan lugar.

### Viaja pa Freemantle

Sr. Gordon despues a viaja pa Freemantle, un puerto di Australia occidental despues di cruza equator solamente 85 milla pa zuid di Singapore. E tabata cruzando y mirando e vistanan pa 47 dia largo lagando atras 12 ciudad di fama mundial y 11,600 milha di terra y lamar.

"Australia — cas di kangaroo, platypus, beci koala, parja ebacal, wattle y eucalyptus, campeonan di tennis y landadornan ariba largo distancia," el a describi e continente aki. "Esaki ta un lugar unda un Texano ta capaz di haya un complejo di inferioridad. E ta casi mes grandi cu Estados Unidos, pero su nueve milion bendi ta menos cu e poblacion di mi estadu. Partí occidente di Australia tin hopi aparecido di Texas en cuanto ta toca su hendenan, terra, clima y earinjo. Un ranch aya bao no la conta si e no tin 10,000 acre di terra rond di dje," el a sigui bisa.

"Na Canberra, su capital, ta pará awe un magnifico monumento acla-

(Continúa na pagina 7)



AFRICAN WOMEN, dressed for urban travel, hustle along a roadway near Livingston, Northern Rhodesia, with belongings carried atop their heads and the inevitable baby slung from mother's back.

MUHERNAN AFRICANO, bisti na modo di viaja, ta lucha ariba un camina cerca di Livingston, Northern Rhodesia, cu nan propiedad ariba nan cabez y e inevitable baby pasá tras di lomba di un.



THE OXCART is still a popular means of transportation on Mauritius, a small island in the Indian Ocean located just off the coast of Madagascar. It was here that scientists discovered the extinct Dodo bird.

GAROSHI AINDA ta un medio popular di transportacion na Mauritius, un isla chikito den Oceano Indio poco dilanti costa di Madagascar. Taki cientistanan a descubri e parja Dodo en awor ta extinto.



TRAVELERS IN Victoria Falls stop to inspect wood carvings of skilled African craftsmen.

AJERONAN NA Victoria Falls ta para pa inspecta e grabacionnan den palo.



WORKMEN HARVEST tobacco near Salisbury, Rhodesia's capital.

TRAHADORNAN TA cosecha tabaco cerca di Salisbury, capital di Rhodesia.



BEFORE THE start of a colorful tribal dance, Zulu warriors are exhorted by their leader.

PROMER CU principio di un baile guerreronan Zulu ta worde animá door di nan lider.



GUESTS AT a Johannesburg gold mine try their luck at lifting a 900-ounce gold brick.

BISHITANTENAN NA un mina di oro ta purba nan suerte hizando un piedra di oro.

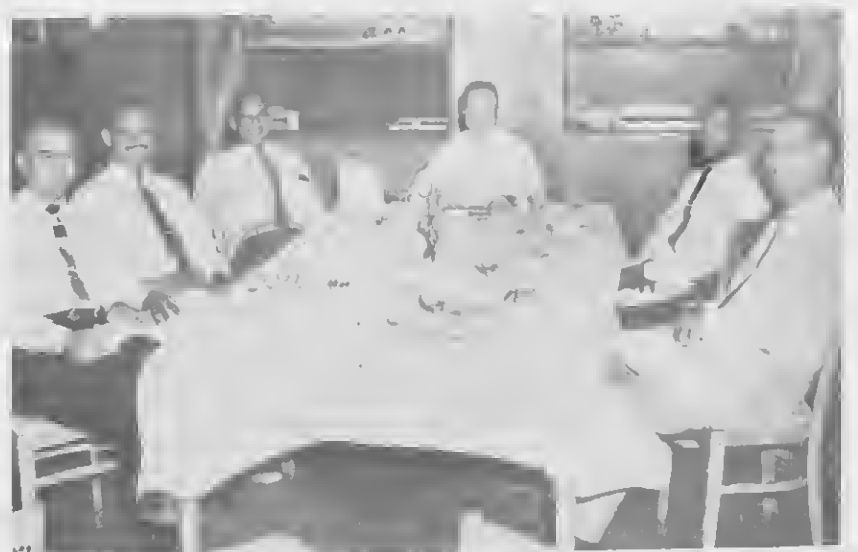


SHORTLY BEFORE he left Lago Sept. 1 for retirement, J. N. Schorea, machinist B in Mechanical-Machinist, was presented a silver dinner set by Foreman Alvin Gumbs, right, on behalf of his co-workers. POCO PROMER cu el a retira Sept. 1, J. N. Schorea, machinist B den Mechanical, a worde presentá un dinner set di plata door di su amigonan. Haciendo e presentacion ta Foreman Alvin Gumbs, handa drechi.



HONORED AT a luncheon Aug. 14 was Algernon Douglas, Mechanical-Carpenter, who retired Sept. 1 after nearly 20 years with the company. Left to right are W. C. Patterson, Mr. Douglas, G. B. Mathews, G. G. Stephens, C. T. O. Nicholas and C. Berrisford.

HONRA NA un comida Aug. 14 tahata Algernon Douglas, Mechanical-Carpenter, kende a retira Sept. 1 despues di casi 20 anja di servicio.



FIVE FRIENDS shared a luncheon with Lewis B. Olive, Mechanical-Carpenter, who retired from Lago July 16. Left to right are C. Berrisford, J. E. Lacle, Mr. Olive, G. P. Mathews, A. G. Olive, who is the retiree's son, and J. E. Wyatt.

CINCO AMIGO a atende na un comida hunto cu Lewis B. Olive, Mechanical-Carpenter, kende a retira for di Lago Juli 16.

## NEWS and VIEWS

LIFE'S BIGGEST adventure was in store for many of the 89 students who left Aruba for Holland Aug. 27 aboard this big KLM Super Constellation. A crowd of over 2000 wellwishers, above right, jammed the terminal.

E AVENTURA mas grandi den bida tahata warda e 89 studiantenan cu a laga Aruba pa Holanda Aug. 27 abordo di e Super Constellation grandi aki di KLM. Un multitud di mas cu 2000 hende a acudi na vliegveld patuma despedida.



PRESENT ARMS! Savaneta Marines salute the HMS Van Amstel as the destroyer enters Oranjestad Harbor Aug. 21 for its first visit since replacing the Van Speyk. Crew members of the Van Amstel engaged in several sports contests with local Marines.

PRESENTA ARMA! Mariniers di Savaneta Camp ta saluda HMS Van Amstel ora e destroyer ta drenta haaf di Oranjestad Aug. 21 pa su promer bishita desde cu el a reemplaza Van Speyk. Tripulantenan a participa den di sport cu mariniers local.



EVER HEAR that circus song — "Oh, the daring young man on the flying trapeze" — who keeps floating in the air with the greatest of ease? Those words could best describe this seaman on the Oswego Trader who is checking a mast's cable from the comfort of a bosun's chair.

BO A yega di tende e cancion di circo cu ta bisa di e hoben risante den e trapeza cu ta keda den halto cu gran facilidad? E cancion ey ta net algo pa e marinero aki di Oswego Trader kende ta check un cahle di mastre den comodidad di un Sienta di matroos.

AS T. M. Muller wound up 26 years of company service to retire Sept. 1, friends and associates of the Zone III carpenter A presented him a brief case and check. The presentation was made by D. Hodges, Mechanical-Carpenter foreman, left.

ORA T. M. Muller a completa su 26 anja di servicio y a retira Sept. 1, amigo y companjeronan di e carpinter A den Zone III a presente'le un tas y un check. E presentacion a worde haci door di D. Hodges, Mechanical-Carpenter, foreman, banda robez, na Sr. Muller.





## Dr. R. C. Carrell Ta Papi den Otro Programa

E mensa di otro siman den e Ora di Lago, programa semanal di radio presentá door di Lago Oil & Transport Co. Ltd., lo ta tocante influenza y su efectonan ariba comunidad segun punto di vista di Dr. R. C. Carrell, director medico di Lago.

Significando e promer tres presentacionnan semanal, e descurso original di Dr. Carrell na Ingles lo worde tendi over di Radio Victoria, 920 kilocyclo, 326 metro, Diamars anochi Sept. 15. E lo worde presentá mas or menos mei-mei di e programa di seleccionnan di musica liviano cu lo worde ransumi for di 9 pa 9.30. E traducccion na Holandes di e charla informativo di Dr. Carrell por worde tendi manjan anochi, Diadomingo over di Radio Kelkboom, 1435 kilocyclo, 209 metro, cual ta transmiti e programa musical for di 7 pa 7.30.

Oyentes na Papiamento por tende e mensa di Dr. Carrell over di Voz di Aruba cu ta broadcast e programa di mei ora diarazon for di 6.30 pa 7 p.m. Tur tics ta presenta mei ora di sea tononan popular, musica pa ora di come of clasico liviano y ta worde interumpi cotamente na mitar pa mensajenan cu ta pertenece na Lago, industria petrolero of comunidad Arubano.

G. W. Booy, gerente general di Amsterdamse Ballast Maatschappij, lo ta e orador pa di cinco programa semanal. E lo discuti e proyecto nobo di dragamento den haaf di San Nicolas. Su charla cortico lo worde duná originalmente na Holandes over di Radio Kelkboom Diadomingo, Sept. 20, sigui pa traducccion over di Radio Victoria Diamars, Sept. 22 y Voz di Aruba, Diarazon, Sept. 23.

## Inventario na Tur Dos Comisario

Tur dos Comisario Lago  
Commissary y Community Com-  
missary lo cerra Diarazon.  
Sept. 30, pa inventario

## Aruban Waters Chosen for Big Fishing Contest

Sport fishermen and spear fishermen from seven countries are expected to vie with those from the Netherlands Antilles in the International Spearfishing and Trolling Tournaments which will be held in Aruban waters this year.

The four-day contests start Thursday, Nov. 12, and continue through Sunday, Nov. 15. Headquarters will be centered around the new Aruba Caribbean Hotel which has offered special rates of \$10 a day room and board to active participants in the contest. Registration fee is \$10 U.S. and covers bait, ice, sandwiches for trolling parties and water and proper fuel for boats.

The tournament is being organized by the Fishing Tournament Committee headed by Chairman M. S. Kuiperi. This working committee is being supported by the island government of Aruba.

Teams are expected to come from Colombia, Cuba, Dominican Republic, Panama, Puerto Rico, U.S.A. and Venezuela plus the six islands of the Netherlands Antilles. Official teams will get free plane transportation from and back to their countries. Non-official teams must furnish their own transportation.

## Fisk, Murphy y Shaver Tambe Promoví Sept. 1

E promocion di M. E. Fisk pa superintendente di Process Department a worde anuncia Sept. 1. Ariba e mes fecha aki W. T. Murphy a worde nombrá den e posicion di senior assistant comptroller y J. M. Shaver den e posicion di assistant comptroller.

Sr. Fisk a sigui H. Chippendale kende a retira Sept. 8. Sr. Fisk a cuminsa traha na Lago Juli 2, 1942 como student engineer II den TSD-Process. Despues di un serie di promocionnan el a transferi pa TSD-Engineering na Augustus 1948, unda el a worde nombrá senior engineer B o siguiente anja. Na 1951 Sr. Fisk a transferi pa Process-Cracking. El a worde promoví pa process foreman na Mei 1954, y assistant division superintendent na September e siguiente anja. Sr. Fisk a worde nombrá Eastern Division superintendent na Juni 1957.

Sr. Murphy a biní Lago Dec. 27, 1948 como junior accountant. El a worde promoví pa accountant Nov. 1, 1949, y senior accountant Sept. 1, 1953. Na Augustus 1955 el a worde nombrá division head ariba special assignment cual a worde sigui pa un promocion pa assistant chief accountant Juli 1, 1956. El a bira assistant di e comptroller na Juli 1958.

Sr. Shaver a cuminsa traha cu Lago Dec. 3, 1949 como junior accountant. El a worde promoví pa accountant na Juli 1950; senior accountant na Juli 1955, y division head ariba special assignment na Juli di e siguiente anja. El a worde nombrá assistant chief accountant na Juli 1957.

## Esso Maracaibo Makes First Call At Aruba Aug. 21

The Esso Maracaibo, first of four supertankers ordered by Creole for the Lake Maracaibo to Aruba crude oil run, made her first visit to San Nicolas Harbor Aug. 21. Built at Inoshiima, Japan, the new 35,600 deadweight ton tanker has a cubic capacity of over 296,000 barrels and has a summer draft of 36 feet. She was especially designed to haul crude out of Lake Maracaibo as were her three sister ships which are still under construction.

Built by the Hitachi Shipbuilding and Engineering Company, the Esso Maracaibo was launched Feb. 24, 1959, and first arrived at Maracaibo Aug. 18 after a 24-day voyage from Japan. Skipper of the vessel, which has an all-Venezuelan crew of 50 men and officers, is Captain Avefino Gonzalez Zulaika. The benediction ceremonies were held on Lake Maracaibo the evening of Aug. 18.

She carried 205,800 barrels of lake medium crude oil on her maiden cargo-carrying voyage from La Salina to Lago. For her first five trips the Esso Maracaibo averaged 207,500 barrels — 30,500 tons — a trip. Loading is now limited by the depth of the outer bar channel to Lake Maracaibo, where low water spring is 33.2 feet. When the outer bar is dredged to sufficient depth, the vessel will be able to load seasonal deadweight and gain an additional 3500 to 4500 tons of cargo depending on the season.

The other three new Venezuelan flag tankers on order are the Esso Caracas Esso Amuay and the Esso Caripito. All four ships incorporate air conditioned quarters, modern navigational aids, radar and sonar devices.

## Norman Singh To Teach Course In Photography

Norman Singh, Public Relations Department photographer, will lead the new y-offered photography course sponsored by the Volksuniversiteit, (People's University), an affiliated organization of the Cultural Center of Aruba. The course, which started Thursday, Sept. 3, meets on a night each week for six weeks and is being held in the Activities Building of the Lago Heights Club.

Included in the professional tips either already presented or to be presented by Mr. Singh are an introduction to photography; composition of photographic film, papers and chemicals; lecture on photographic optics and demonstration of cameras; demonstration of portrait lighting and exposure on flash photography; questions and answers on problems of amateur photography, and a photographic field trip on the sixth and final meeting. Mr. Singh is well known throughout the island for his photographic skill.

## Harry Gordon

(Continued from page 4)

He said it turned out to be a beautiful volcanic island of about 720 square miles (Aruba is 69 square miles) that is home to 600,000 people forming a polygot population of Indo-Mauritians, Sino-Mauritians, African Negroes, descendants of early explorers and a few Caucasian residents. All depend on the sugar industry for their livelihood. Families tend to be large ones. Young men marry at fifteen to girls of thirteen and normally have families of from ten to fifteen children. Mr. Gordon said he was surprised to find that the famous Dodo bird, now extinct, made its last stand on Mauritius before giving way to more apt species of the bird family.

## Durban

From Mauritius, Mr. Gordon traveled to Durban, South Africa, the city in which Mahatma Gandhi's fertile mind developed "passive resistance" before returning to his native India.

In South Africa he was struck by the marvels of gold mining 9600 feet below the surface of metropolitan Johannesburg. "It takes over 200,000 tons of rock hauled to the surface to produce 41,000 ounces of gold monthly. That's \$1,500,000 U.S. dollars," he related. Mr. Gordon added one easily becomes goggle-eyed standing in the presence of \$360,000 U.S. dollars worth of uncut diamonds. These were taken from blue ground more than 1000 feet below the overgrowth, frontier town of Kimberly of the Transvaal in just three weeks' time.

He stood in awe before the indescribable majesty of the Victorian Falls, a cataract that plunges a sheer 355 feet down a mile-wide escarpment of the Zambesi River. These waters are later confined by the mighty Karihi Dam to form the world's largest body of impounded water.

Mr. Gordon vividly recalled limitless fields of sugar cane in Natal great man-made forests of Swaziland, spreading vineyards, rolling fields of grain, scented orchards of citrus fruits and the infinite beauty of Cape Province. Though his venture is long past, he can still close his eyes and conjure up a vision of the unyielding mysteries of the Transvaal, of far reaches of the Transkei where witch-doctory still blends its sorcery with the teachings of mission schools, of still nights in the immense game reserves where piercing night cries of unseen creatures blend into a weird "symphony."

Mr. Gordon covered some 7000 miles in South and Central Africa including the Union of South Africa and the Federation of the Rhodesias and Nyasaland. He boarded a cargo liner at Capetown, homeward bound, taking with him new experience that would remain fresh in his memory for the years to come. But Mr. Gordon still likes to say, "I'm a man with a travel itch and I'm going to keep scratching away."

## Viaja Rond Mundo

(Continua di pagina 5)

mando gratitud y amistad pa e pueblo di Estados Unidos" el a bisa. Sr. Gordon a viaja mas cu 7500 milla den Austria pa aire, bus, trein y auto privá promer cu el a borda un bapor Holandes di carga na Fremantle pa Mauritius, cual ta situá dilanti e costa occidental di Madagascar den Oceano Indio.

El a bisa cu esaki a resulta di ta un bunta isla volcanico di mas of menos 720 milla cuadrá (Aruba ta 69 milla cuadrá) cu ta hospeda 600,000 hende cu ta forma un poblacion polygot di Indo-Mauritians, Sino-Mauritians, negronan Africanos, descendientenan di exploradornan antiguo y algun sidente Caucasico. Tur ta depende ariba industria di sucu pa gana nan vida. Familianan generalmente ta grandi. Mucha hombernan hoben ta casa na edad di diez-cinco anja cu mucha muhernan di diez tres y generalmente nan tin familia di diez te diez-tres yiu. Sr. Gordon a bisa cu el tabata sorpresá di mira cu e famoso pajar Dodo, awor extinto, a baha finalmente na Mauritius pro-

mer cu el a duna espacio na sortonan di pajar mas apto.

For di Mauritius Sr. Gordon a viaja pa Durban, Sur Africa, e ciudad unda e mente fértil di Mahatma Gandhi a desaraya "resistencia pasivo" promer cu el a regresa su India nativo.

## Minanan di Oro

Na Sur Africa el a worde impresioná door di e maravillanan di minanan di oro 9600 pia bao terra di Johannesburg metropolitano. "Ta tuma mas di 200,000 ton di piedra treci na superficie pa saca 41,000 ons di oro pa luna. Esey ta \$1,500,000 Americano," el a bisa. Sr. Gordon a bisa cu un hende su wowo ta casi sali for di den su cabez den presencia di \$360,000 Americano na diamante bruto. Esaki a worde sacá den solamente tres siman for di den e terra blauw 1000 pia bao di e ciudad crecido di Kimberly na Transvaal.

El a para babuca dilanti e indescribible majestad di Victorian Falls, una cascada cu ta cai 355 pia abao over di un hanchura di un milla den Rio Zambesi. E awanan aki ta worde

wantá despues door di e poderoso Dam Karihi, pa forma e cantilá mas grandi di awa gedam na mundo.

Sr. Gordon ta corda vivamente e camponan extenso di caña di sucu na Natal, morcinan grandi di Swaziland, camponan di vid, di maishi, di frutanan citro y e infinito belleza di Cape Province. Maske cu su ventura a pasá ainda el por cerra su wowo y trece dianan su mente e misterionan di Transvaal, e distancianan grandi di Transkei unda e bruheronan ainda ta haci trabao di e schoolnan di mission difícil, of anochinan keto den e imenso reservatonan di bestia unda de vez en cuanto tabata rezona un grito leuw di mondi.

Sr. Gordon a cubri como 7000 milla den Africa Sur y Central incluyendo Union of South Africa y Federation of the Rhodesias y Nyasaland. El a subi abordo di un Capetown, na camina pa cas, hibando cu ne experianan nobo cu lo feda fresco den su memoria den anjanan cu ta biní. Pero ainda Sr. Gordon ta sigui bisa: "Mi tin manera un sorto di gravatamento pa viaja, y lo mi sigui grawata bai."



THIRD ANNUAL cricket match between the Netherlands and Britishers was held Aug. 30 commemorating Princess Juliana's birthday. Typical action is depicted in the left photo. DI TERCER match anual di cricket entre e Holandesnan y Inglesnan a worde tení Aug. 30 en conmemoracion di aniversario di Princesa Wilhelmina.

SPORTS QUEEN Milda Croes, second photo, presents a trophy to Anthony Perrotte, outstanding performer of the day who helped the British team score a one-inning win. REINA DI deporte Milda Croes, ta presenta un trofeo na Anthony Perrotte, actuador sobresaliente den e wegá kende a yuda e equipo Ingles anota un ganancia di un inning.

TEAMS PAUSE, third photo, to hear remarks by J. V. Friel, acting superintendent of Service and Staff Departments. Mr. Friel presented the Lago Trophy, right, to Captain Nicholas. E EQUIPONAN, den di tres foto, ta escuchando remarcacion door di J. V. Friel, superintendente interino di Service and Staff Departments. Sr. Friel a presenta e trofeo di Lago-

## L. Norton Wins Fls. 300 CYI Award in June

During the month of June, a total of Fls. 2395 was awarded for 51 accepted suggestions in the Coin Your Ideas program. So far this year, nearly Fls. 9000 has been awarded to Lago suggesters.

Top idea for June was submitted by L. T. Norton, Mechanical-Machinist, who suggested using "Navee 42" cleaner in the crankcase of compressors used for cleaning. Considerable labor savings have resulted from the adoption of Mr Norton's idea. The following employees were CYI winners in June:

Accounting	
M. Hanifi	Fls. 25
Ind. Rel.	
J. Ten H. de Lange	Fls. 20
Gen. Serv.	
C. Berkel	Fls. 30
H. T. Stroude	Fls. 25
Mechanical Admin.	
L. A. Peterson	Fls. 50
Mech.-Admin. & Storehouse. Discontinue appropriation report form & use prepared construction manhour report instead.	
V. C. Thomson	Fls. 40
C. L. Batson	Fls. 25
D. B. Richardson	Fls. 20
Storehouse	
W. Ho Sing Loy	Fls. 150
Mech.-C&Z. Combine preventive maintenance and servicing of hysters, etc.	
J. Geerman	Fls. 25
P. M. Thode	Fls. 25
E. O. Croes	Fls. 25
A. Ridderstaat	Fls. 25
Electrical	
E. O. Hunte	Fls. 25
H. Vorst	Fls. 25
M. R. Wester	Fls. 25
H. L. Yeung	Fls. 25
B. Werleman	2 @ Fls. 20
Carpenter	
A. E. Jop-Sam	Fls. 25
B. Johnson	Fls. 20
Gar. & Transp.	
J. Williams	Fls. 40
J. Williams	Fls. 30
L. R. Hodge	Fls. 30
S. Paul	Fls. 30
Z. Dirks	Fls. 30
J. G. Richardson	Fls. 25
M. Garrido	Fls. 25
Machinist	
L. T. Norton	Fls. 300
Mech.-Mach. Use "Navee 42" cleaner in the crankcase of compressors for cleaning.	
F. Misaine	Fls. 200
Mech.-Mach. New tool design for repairing damaged threads in new acme thread 7000 type headers.	
J. L. Vaseur	Fls. 120
Mech.-Mach. Make plastic cover for "Lap Master."	
W. R. Lemen	Fls. 60
Mech.-Mach. Field machinist to use stainless steel cap screws on all pump coupling guards.	
J. Murray	Fls. 60
P.-Cracking. Cut impeller nuts on desalter pumps to 7/8" - Nr. 5 C.U.	
F. L. Groeneveldt	Fls. 20
N. Kock	Fls. 20
Paint	
O. E. Williams	Fls. 25
Instrument	
L. E. Peterson	Fls. 20
Mason & Ins.	
L. Bremo	Fls. 30
Metal Trades	
B. Theysen	Fls. 50
Mech.-Metal Trades. Use spreader to open the electrode frames inside new desalter drums.	
C. Maduro	Fls. 20
Yard	
A. Binetti	Fls. 200
G.S. Use the "Kor-It" machine for excavating clothes line post holes in the colony	
C. R. Yeung	Fls. 30
V. F. Coffie	Fls. 30
O. Carty	Fls. 20
Medical	
S. J. Speziale	Fls. 35
A. Kock	Fls. 20
Process C&LE	
J. P. Falconi	Fls. 30



YOU WON'T see a tanker decorated like this in these waters but last January's storms off the United States' East Coast played havoc with the Esso Gettysburg. Jack Frost, a mythical character, painted the tanker's walkway, midship house and the rest of her superstructure with tons of hazardous ice formed from freezing ocean spray. The ship ran into the gale enroute from Baton Rouge to Boston. The skipper reported that visibility was reduced to zero by heavy snow. Big job was removing all the ice after the ship docked at the Everett Refinery.

TA DIFICIL pa ho mira un tanquero decorá manera den awanan aki handa, pero e tempestadnan di ultimo Januari canto di costa oriental di Estados Unidos a haci estrago en Esso Gettysburg. Jack Frost, e figura mytico, a aplica hopi tonelado di ijs ariba henter e bapor su estructura ora e spartimento di laman a vries. E hapor a contra cu e horecan na camina for di Baton Rouge pa Boston. E skipper a reporta cu visibilidad a baha te zero door di e sneeuw pisá. Un trabao grandi tabata pa move tur e ijs despues cu e bapor a dock na Everett Refinery.

## Saturday Added As Pay Off Day For Thrift Plan

At a recent SPAC-Management joint meeting it was agreed to include Saturday as a pay off day for Thrift transactions. Under the newly-adopted schedule, employees eligible for a Saturday pay off must submit their applications not later than 9 a.m. on the previous Wednesday at the IR main gate annex. Those eligible for Monday and Tuesday pay offs must submit applications the previous Friday; Wednesday and Thursday pay offs, the previous Monday and Friday pay offs, the previous Wednesday.

Deadline for all applications is 9 a.m. each day. If desired, applications may be made at the annex three weeks prior to the pay off day.

## Norman Singh Ta Duna Curso Den Fotografia

Norman Singh, fotógrafo di Public Relations Department, lo dirigi e curso nobo di fotografia cu ta wordo duná bto auspicio di Volksuniversiteit, ur. organizacion afiliá di Centro Cultural di Aruba. E curso, cual a cuminsa Dialuebes Sept. 3, ta topa un anochi cada siman durante seis siman y ta wordo tene den Activities Building d. Lago Heights Club.

Inclui den e tips profesional cu a wordo presentá caba of cu ainda mester wordo presentá door di Sr. Singh ta un introduccion den fotografia; composicion di film fotografico, papel y quimico; lectura tocante optico fotografico y demonstracion di camaras; demonstracion di luzamento di portret y exposicion na fotografia cu flash; pregunta y contesta tocante problemanan di fotografia amateur, y un field trip fotografico ariba e di seis y ultimo dia

Cracking	
A. C. Gomes	Fls. 25
R. Croes	Fls. 20
LOF	
H. V. Besselink	Fls. 50
P.-LOF. Build platform east of tanks 399 & 653 near injection connection	
E. Do. Ramos	Fls. 20
Tech. Serv.	
M. Reiziger	Fls. 50
TSD-EIG. Fabricate a corner-weld vacuum tester for testing tanks.	
Lab.	
C. Thijsen	Fls. 35
UEG	
L. A. Richardson	Fls. 25

## NEW ARRIVALS

<b>August 19</b>	
GEERMAN, Johannes P. - Mech. Storehouse; A son, Johannes Ponciano	
<b>August 20</b>	
GEERMAN, Romualdo R. - Marine; A daughter, Shirley Eliza	
<b>August 21</b>	
QUANDT, Genaro M. - LOF; A daughter, Greta Beatriz	
FRANKEN, Mario - Accounting; A daughter, Enlyn Elmiria	
AGUNBERO, Mario C. - Mech. Instrument; A son, Marion Evan	
<b>August 22</b>	
BEUKENBOOM, Canuto R. - LOF; A son, Jessy Raymond Sinfarianno	
WESTER, Encarnacion - Acid & Edel; A son, Jhonny Jossito	
SEMELEIR, Silvio J. - Lago Police; A son, Nelson Irving	
<b>August 23</b>	
BLANCO, Teodoro - Esso Dining Hall; A son, Oscar Antonio	
DANIA, Matheo - Mech. Mason; A daughter, Maria Irene	
GEERMAN, Wilhelm - TSD Process; A son, Robert Francisco	
<b>August 24</b>	
HARMS, Supriano - Acid & Edel; A son, Eubolf Jozef	
RASMLIN Jan H. - C&LE; A son, Luis Harold	
<b>August 25</b>	
FIGUEROA, Rochus H. - Rec. & Ship; A son, Jose Antonio	
LUYDENS, Ricardo E. - Mech. Electrical; A son, Omar Ricardo	
TROMP, Efraim - C&LE; A son, Luis Gregorio	
TROMP, Pedro N. - Acid & Edel; A daughter, Yselle Atance Louise	
COLINA, Pedro A. - Executive; A son, Pedro Alejandro	
FLANEGIN, Emiliano - Process Cracking; A son, Erwin Louis Jacintho	
LAURANT, Carl E. J. - Mech. Yard; A daughter, Sandra Patricia	
<b>August 26</b>	
HELDER, Victor, TSD Eng.; A son, Victor KELLY, Cristobal - Mech. Carpenter; A daughter, Yolanda Editha	
<b>August 28</b>	
IRAUSQUIN, Marcelo - Mech. Carpenter; A daughter, Agustina Julianna	
KELLY, Jeronimo B. - Mech. Pipe; A son, Augustin Juliano	
ECHMEYER, Jacobo - Acid & Edel; A daughter, Rubi	
<b>August 29</b>	
YARZAGARAY, Mario B. - Mech. Instrument; A son, Robert Randolph	
PALESCH, Gilberto - Mech. Yard; A son, Roberto Martinio	
<b>August 31</b>	
FARRO, Cecilio I. - Mech. Paint; A daughter, Mildred Maritza	
KELLY, Thomas F. - Cracking; A son	

## Jersey A Propone Consolidacion

Standard Oil Company (N.J.) y Humble Oil and Refining Company recientemente a anuncia un proposicion pa fundi como un promer paso den un plan pa consolida produccion, refinacion, ventas y operacionnan nautico di companianan afiliá cu Jersey na Estados Unidos pa asina por traha den henter e nacion bao un directiva unido. Ta wordo planea pa fundi The Carter Oil Company, Esso Standard Oil Company, Oklahoma Oil Company, Pate Oil Company y Humble Oil and Refining Company den un Humble Oil and Refining Company nobo cu lo wordo incorporá den estado di Delaware. Humble lo ta e compania cu lo sobreviví den e unificacion.

## Dr. R. C. Carrell Is Next Speaker On Lago Program

Next week's message on the Lago Hour, regular weekly radio program presented by Lago Oil & Transport Co., Ltd., will be about influenza and its effects on the community as seen from the viewpoint of Dr. R. C. Carrell, Lago medical director.

Following the schedule of the first three weekly presentations, Dr. Carrell's original speech in English will be heard over Radio Victoria, 920 kilocycles, 326 meters, on Tuesday evening, Sept. 15. It will be presented midway in the program of light musical selections which will be broadcast from 9 to 9:30 Dutch translation of Dr. Carrell's five-minute informative talk can be heard tomorrow night, Sunday, over Radio Kelkboom, 1435 kilocycles, 209 meters, which broadcasts the musical program from 7 to 7:30.

Papiamentu listeners can hear Dr. Carrell's message over Voz di Aruba which broadcasts Lago's half-hour series Wednesday from 6:30 to 7 p.m. All three broadcasts feature a half hour of either popular tunes, dinner-type music or light classis and are interrupted briefly at the midway point for messages pertaining to Lago, the oil industry or the Aruban community.

G. W. Looy, general manager of the Amsterdam Ballast Company, will be the speaker for the fifth of the weekly programs. He will discuss the new dredging project in San Nicolas Harbor. His brief talk will be given originally in Dutch over Radio Kelkboom Sunday, Sept. 20, followed by translations to be heard over Radio Victoria Tuesday, Sept. 22 and Voz di Aruba Wednesday, Sept. 23.

## Dos Empleado, Troup y Tucker, Promovi Sept. 1

Stefan Troup a wordo promoví pa machinist foreman den Mechanical Department y Edward Tucker a wordo promoví pa division head-Payroll and Thrift den Accounting Department. Ambos promocion a drenta na vigor Sept. 1.

Sr. Troup a cuminsa na Lago Mei 17, 1938 como laborer den Foundry. El a wordo promoví pa machinist helper B den Mechanical-Machinist na September 1942 y a wordo nombra machinist A na Mei 1945, e posicion cu el tabata ocupa promer cu su reciente promocion.

Sr. Tucker a cuminsa traha na Lago April 23, 1936 como comptometer operator den Accounting Department unda cu el a keda desde e tompo. El a wordo promoví pa senior clerk II-assistant paymaster na October 1940, sigui pa un otro promocion pa senior clerk I-paymaster works payroll, na September 1943. Promer cu su reciente promocion el tabata ocupa e puesto di senior accountant.



## Two Mechanical, Accounting Men Promoted Sept. 1

Stefan Troup has been promoted to machinist foreman in the Mechanical Department and Edward Tucker has been promoted to division head-Payroll and Thrift in the Accounting Department. Both promotions became effective Sept. 1.

Mr. Troup started at Lago May 17, 1938 as a laborer in the Foundry.



He was promoted to machinist helper B in Mechanical-Machinist in September, 1942 and was named a machinist A in May, 1945, the position he held prior to his recent promotion.

Mr. Tucker joined Lago April 23, 1936 as a comptometer operator in the Accounting Department where he has remained since. He was promoted to senior clerk II-assistant paymaster in October, 1940, followed by a boost to senior clerk I-paymaster works payroll, in September, 1943. He held the position of senior accountant prior to his recent promotion.



THERE WAS much reminiscing at the luncheon for Frank B. Gladman, Mechanical-Mason zone foreman, who retired Sept. 1 after 20 years' service. Left to right are J. V. Friel, M. Gladman, W. E. Deese, G. L. MacNutt, C. F. Ponson, G. B. Matthews and A. J. Hatfield.

TABATIN HOP! sacramento di euenta bieuw na e comida di despedida pa Frank B. Gladman, zone foreman di Mechanical-Mason, kende a retira Sept. 1 despues di 20 anja di servicio.